

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2744/80

af 27. oktober 1980

## om indførelse af supplerende foranstaltninger til fordel for Det forenede Kongerige

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Revisionsretten <sup>(3)</sup>,  
og

ud fra følgende betragtninger :

I henhold til Rådets konklusioner af 30. maj <sup>(4)</sup> 1980 bør betalingerne til fordel for Det forenede Kongerige vedrørende perioden 1980-1982 ske ved hjælp af den tilpassede finansielle mekanisme og de supplerende foranstaltninger, som Kommissionen har foreslået ;

de supplerende foranstaltning bør tage sigte på gennemførelsen af visse kategorier af investeringer inden for rammerne af særprogrammer, der strækker sig over flere år, og som udarbejdes af Det forenede Kongerige ;

i henhold til Rådets konklusioner af 30. maj 1980 har Fællesskabet påtaget sig at løse problemet for 1982 ved hjælp af strukturændringer, og Kommissionen har fået mandat til inden udgangen af juni 1981 at gennemføre en undersøgelse af udviklingen i Fællesskabets politik, uden at det fælles finansielle ansvar for denne politik, som finansieres af Fællesskabets egne indtægter, eller de grundlæggende principper for den fælles landbrugspolitik drages i tvivl ; under hensyntagen til situationen i alle medlemsstaterne og til disses interesser skal denne undersøgelse have til formål at undgå, at der igen opstår uacceptable situationer for en af medlemsstaterne ; hvis dette ikke lykkes, fremlægger Kommissionen forslag efter retningslinjer svarende til 1980-1981-løsningen, og Rådet handler i overensstemmelse hermed ;

traktaten indeholder ikke fornøden specifik hjemmel for vedtagelsen af sådanne supplerende foranstaltninger ; artikel 235 må derfor finde anvendelse —

<sup>(1)</sup> EFT nr. C 169 af 9. 7. 1980, s. 10.

<sup>(2)</sup> EFT nr. C 265 af 13. 10. 1980, s. 47.

<sup>(3)</sup> EFT nr. C 233 af 11. 9. 1980, s. 6.

<sup>(4)</sup> EFT nr. C 158 af 27. 6. 1980, s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

Som tillæg til de beløb, der skal overføres til Det forenede Kongerige i medfør af Rådets forordning (EØF) nr. 1172/76 af 17. maj 1976 om indførelse af en finansiell mekanisme <sup>(5)</sup>, ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 2743/80 <sup>(6)</sup>, fastsættes der i nærværende forordning supplerende foranstaltninger for årene 1980 og 1981.

*Artikel 2*

1. De i artikel 1 omhandlede supplerende foranstaltninger iværksættes ved hjælp af finansiell støtte til gennemførelse af visse kategorier af investeringer inden for rammerne af særprogrammer, der strækker sig over flere år, og som udarbejdes af Det forenede Kongerige.

2. Særprogrammerne, der skal indeholde de i bilag I omhandlede oplysninger, består af delprogrammer svarende til investeringskategorierne. Disse programmer vedrører i princippet områder, som pr. 1. januar 1980 helt eller delvis hørte ind under de zoner, hvortil der ydes statsstøtte med regionalt sigte.

3. Kommissionen kan udbede sig alle yderligere oplysninger, der er nødvendige for undersøgelsen og vurderingen af særprogrammerne.

*Artikel 3*

Investeringer kommer i betragtning, for så vidt angår Fællesskabets finansielle deltagelse inden for rammerne af de i artikel 2 omhandlede særprogrammer, forudsat at de foretages af offentlige myndigheder og i form af kapitaltilskud, samt at de opfylder følgende kriterier :

- a) de skal bidrage til den sociale og økonomiske udvikling i Det forenede Kongerige ;
- b) de skal bidrage til integrationen i Fællesskabet ;
- c) de skal på forskellig måde bidrage til udvikling af de økonomiske og sociale infrastrukturer ;
- d) de må ikke være i modstrid med Fællesskabets politik på noget område ;
- e) de må ikke medføre konkurrencefordrejninger.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 131 af 20. 5. 1976, s. 7.

<sup>(6)</sup> Se side 1 i denne Tidende.

*Artikel 4*

1. Kommissionen undersøger de særprogrammer, der forelægges den af Det forenede Kongerige, og fremsender dem til det i artikel 7 omhandlede udvalg til underretning.

2. Efter fremgangsmåden i artikel 8 træffer Kommissionen beslutning om

- a) hvilke delprogrammer, der berettiger Fællesskabets medvirken i henhold til de i artikel 3 fastsatte kriterier;
- b) størrelsen af Fællesskabets finansielle bidrag for det pågældende regnskabsår til den årlige tranche af hvert godkendt delprogram, inden for rammerne af de disponible bevillinger.

3. Fællesskabets finansielle bidrag til et delprogram, der svarer til en investeringskategori, kan ikke overstige 70 % af de årlige omkostninger, der medgår til programmets gennemførelse. Ved beregningen af dette bidrag, tager Kommissionen for så vidt angår de supplerende foranstaltninger for 1980 hensyn til de betalinger, der er foretaget eller skal foretages af Det forenede Kongeriges offentlige myndigheder fra den 1. april 1980, og for så vidt angår de supplerende foranstaltninger for 1981 hensyn til de betalinger, der er foretaget eller skal foretages af Det forenede Kongeriges offentlige myndigheder fra den 1. april 1981.

4. Kommissionens beslutninger som omhandlet i stk. 2 offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

*Artikel 5*

1. Det beløb, der ydes som led i de supplerende foranstaltninger, beregnes i henhold til de nærmere bestemmelser i bilag II og under hensyn til de beløb, der ydes i medfør af den finansielle mekanisme, således som denne er tilpasset ved Rådets forordning (EØF) nr. 2743/80. Bevillingerne hertil opføres på budgettet for regnskabsåret efter det år, som de vedrører.

2. Efter anmodning fra Det forenede Kongerige kan Rådet dog på forslag af Kommissionen med kvalificeret flertal hvert år vedtage at yde forskud med henblik på at fremskynde iværksættelsen af de supplerende foranstaltninger. I så fald indleder Kommissionen de nødvendige budgetmæssige procedurer.

3. Så snart Kommissionen har truffet den i artikel 4, stk. 2, omhandlede beslutning, udbetaler den inden for rammerne af de disponible bevillinger 90 % af det beløb, der er vedtaget for Fællesskabets deltagelse. De resterende 10 % udbetales umiddelbart efter, at det pågældende beløb ifølge erklæring fra Det forenede

Kongeriges regering er opbrugt, og senest inden afslutningen af det regnskabsår, der følger efter det år, hvori udgiftsforpligtelsen blev indgået, forudsat at delprogrammets gennemførelse forløber som forventet.

*Artikel 6*

1. Kommissionen sikrer sig, at hvert særprogram gennemføres i overensstemmelse med bestemmelserne i denne forordning, gennemførelsesbestemmelserne hertil, samt bestemmelserne i forordninger, der er udstedt i henhold til traktatens artikel 209. Med henblik herpå stiller Det forenede Kongerige alle ønskede oplysninger til rådighed for Kommissionen og træffer for så vidt angår de delprogrammer, der drager fordel af Fællesskabets medvirken, alle foranstaltninger for at lette gennemførelsen af den kontrol, som Kommissionen måtte finde passende, herunder kontrol på stedet foretaget på Kommissionens anmodning og i forståelse med Det forenede Kongerige af Det forenede Kongeriges kompetente myndigheder og med eventuel deltagelse af ansatte i Kommissionen. I en periode på tre år efter udbetalingen af det i artikel 5, stk. 3, omhandlede restbeløb stiller Det forenede Kongerige alle bilag vedrørende udgifter i forbindelse med disse delprogrammer eller bekræftede genparter heraf til rådighed for Kommissionen.

2. Hvert år i slutningen af oktober forelægger Det forenede Kongerige Kommissionen en rapport om de fremskridt, der er sket i gennemførelsen af hvert særprogram. Denne rapport skal give Kommissionen mulighed for at forvisse sig om, at særprogrammet gennemføres.

Kommissionen fremsender denne rapport til det i artikel 7 omhandlede udvalg, som kan tage den op til drøftelse.

3. Såfremt det under gennemførelsen af et særprogram viser sig nødvendigt at foretage ændringer heri, underrettes Kommissionen og det i artikel 7 omhandlede udvalg herom.

4. Hvis et delprogram ikke gennemføres i overensstemmelse med denne forordning eller afviger væsentligt fra afgørelser truffet med henblik på dens anvendelse, kan Kommissionen udsætte resterende betalinger. I så fald kan Kommissionen bestemme, at beløb, som er udbetalt eller som skal udbetales, efter fremgangsmåden i artikel 8 anvendes til andre delprogrammer, der er forelagt i henhold til denne forordning. Hvis et andet delprogram efter Kommissionens opfattelse ikke er til rådighed, erhverver Kommissionen de beløb tilbage, som er udbetalt til Det forenede Kongerige.

*Artikel 7*

1. Der nedsættes et udvalg sammensat af repræsentanter for medlemsstaterne, og hvis formand er en repræsentant for Kommissionen.
2. I udvalget tildeles medlemsstaternes stemmer den i traktatens artikel 148, stk. 2, fastsatte vægt. Formanden deltager ikke i afstemningen.

*Artikel 8*

1. Når der henvises til den i denne artikel fastsatte fremgangsmåde, indbringer formanden sagen for udvalget enten på eget initiativ eller på begæring af en medlemsstats repræsentant.
2. Kommissionens repræsentant forelægger udkast til de afgørelser, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om disse udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget de forelagte spørgsmål haster. Udtalelsen vedtages med kvalificeret flertal som fastsat i traktatens artikel 148, stk. 2.
3. Kommissionen træffer afgørelser, som straks finder anvendelse. Såfremt disse afgørelser imidlertid ikke er i overensstemmelse med udvalgets udtalelse,

fremsendes de straks, og senest inden for en frist på en måned, af Kommissionen til Rådet. I så fald udsætter Kommissionen iværksættelsen af de afgørelser, den har truffet, i højst to måneder fra tidspunktet for denne fremsendelse. Rådet kan med kvalificeret flertal træffe en anden afgørelse inden for en frist på to måneder.

*Artikel 9*

Det forenede Kongerige træffer i forståelse med Kommissionen de nødvendige foranstaltninger for at sikre passende offentlighed om den støtte, der ydes i medfør af denne forordning.

*Artikel 10*

Kommissionen aflægger hver sjette måned fra denne forordnings ikrafttræden rapport til Rådet og til Europa-Parlamentet om anvendelsen heraf og om de problemer, der måtte være opstået.

*Artikel 11*

Denne forordning træder i kraft den 1. november 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 27. oktober 1980.

*På Rådets vegne*

J. SANTER

*Formand*

*BILAG I***OPLYSNINGER INDEHOLDT I SÆRPROGRAMMERNE**

Hvert særprogram skal indeholde følgende oplysninger :

**1. Oplysninger af generel karakter**

Særprogrammet skal indeholde følgende generelle oplysninger :

- a) en fastlæggelse af den pågældende region eller zone ;
- b) en generel beskrivelse af de påtænkte foranstaltninger og opdeling i delprogrammer ;
- c) varigheden af særprogrammet og af hvert enkelt delprogram.

**2. Mål**

Særprogrammet skal indeholde en angivelse af de hindringer for udviklingen, der skyldes utilstrækkelighed for så vidt angår de investeringer, der svarer til delprogrammerne, og dernæst de generelle mål og retningslinjerne for politikken vedrørende disse investeringer.

Særprogrammet skal ligeledes i videst muligt omfang indeholde en talmæssig opgørelse for ovennævnte mål. Denne opgørelse skal omfatte kapacitetsstigningen, udnyttelsen af denne kapacitet samt den forbedring af ydelsernes kvalitet, som forventes ved programmets gennemførelse.

Særprogrammet skal ligeledes indeholde en angivelse af de fordele, som andre regioner drager af de investeringer, der foretages i henhold til dette program, samt af de investeringer, som det er nødvendigt at foretage uden for regionen med henblik på dennes udvikling.

**3. Forenelighed med Fællesskabets politik**

Særprogrammet skal klart påvise forholdet og navnlig overensstemmelsen mellem de under punkt 2) nævnte mål og de mål og foranstaltninger, der henhører under Fællesskabets politik i forbindelse med den pågældende region eller de pågældende investeringskategorier.

**4. Øvrige foranstaltninger anført i særprogrammet**

Såfremt det for at sikre en korrekt afvikling af særprogrammet er nødvendigt, at de offentlige myndigheder træffer andre foranstaltninger, hvad enten der er tale om investeringer, i forbindelse med hvilke der ikke er anmodet om finansiering i henhold til denne forordning, eller om offentlige udgifter, der ikke indebærer investeringer, skal disse foranstaltninger fremgå af særprogrammet.

**5. Beskrivelse af delprogrammernes tekniske karakteristika**

Hvert enkelt delprogram, i forbindelse med hvilket der anmodes om bidrag fra Fællesskabet, skal indeholde følgende oplysninger :

- a) en samlet beskrivelse af de enkelte elementer i delprogrammet, blandt andet med angivelse af de vigtigste fysiske karakteristika og den geografiske placering af de vigtigste investeringer ;
- b) angivelse af de offentlige myndigheder, der forestår arbejdet, og de organer, der sikrer den tekniske udførelse ;
- c) en tidsplan for arbejdets gennemførelse med angivelse af de årlige etaper, der er fastsat for arbejdets forløb.

**6. Finansiering af delprogrammerne**

hvert enkelt delprogram skal indeholde følgende oplysninger :

- a) de samlede udgifter for delprogrammet og inden for dette samlede beløb, udgifterne til hver enkelt hovedinvestering samt udgifterne som helhed til de øvrige elementer i delprogrammet ;
- b) en tidsplan for gennemførelsen med angivelse af de årlige udgiftstrancer ;
- c) delprogrammets finansieringskilder.

*BILAG II***NÆRMERE BESTEMMELSER FOR BEREGNINGEN, OMHANDLET I ARTIKEL 5, STK. 1**

1. Det forenede Kongeriges nettobidrag for 1980 vil blive beregnet på grundlag af Kommissionens nuværende overslag (1 784 mio ERE). 1 175 mio ERE vil blive fratrukket dette tal. Det forenede Kongeriges bidrag for 1980 vil således udgøre 609 mio ERE.
  2. Det forenede Kongeriges nettobidrag for 1981 vil blive beregnet på grundlag af overslag på 2 140 mio ERE. Det forenede Kongeriges 1980-nettobidrag vil blive forhøjet med en procentdel, som svarer til forskellen mellem 1 784 og 2 140 mio ERE, dvs. 19,9 % eller 121 mio ERE. Det forenede Kongeriges nettobidrag for 1981 vil således udgøre 730 mio ERE.
  3. Det forenede Kongeriges bidrag, baseret på ovennævnte udregninger nedsættes i 1980 og 1981 med 2 585 mio ERE (1 175 ERE + 1 410 ERE).
  4. Hvis Det forenede Kongeriges faktiske bidrag for 1980 og 1981 overstiger henholdsvis 1 784 og 2 140 mio ERE, vil forskellen blive fordelt : for det første år vil 25 % blive afholdt af Det forenede Kongerige og 75 % af de øvrige otte medlemsstater. For det andet år : en stigning fra 730 til 750 mio ERE skal fuldt ud afholdes af Det forenede Kongerige ; fra 750 til 850 mio ERE skal 50 % afholdes af Det forenede Kongerige og 50 % af de øvrige otte medlemsstater ; over 850 mio ERE skal 25 % afholdes af Det forenede Kongerige og 75 % af de øvrige medlemsstater.
-